

**Première journée scientifique annuelle du
RQSPFV et 12^{ième} journée scientifique annuelle de
l'ERMOS 2017 - Maison Michel-Sarrazin**

La douleur en soins palliatifs :
enjeux et nouvelles avancées

Résumé de la douleur en soins palliatifs et soins de soutien et un aperçu de la journée

Lynn Gauthier, PhD

Professeure Adjointe, DMFMU, Faculté de Médecine, Université Laval
Chercheure, ERMOS, CRCHU de Québec - Université Laval, axe oncologie &
CRC - Université Laval

1^{ère} journée scientifique du RQSPFV &
12^{ème} journée scientifique annuelle de l'ERMOS – Maison Michel-Sarrazin
3 novembre 2017

Dame Cicely Saunders, 1918 – 2005



- Dame Cicely Saunders, OM DBE FRCS FRCP FRCN
- Fondatrice du mouvement moderne des soins palliatifs
- St. Christopher's Hospice, Londres, 1967
- A révolutionné l'utilisation de médicaments pour soulager la douleur

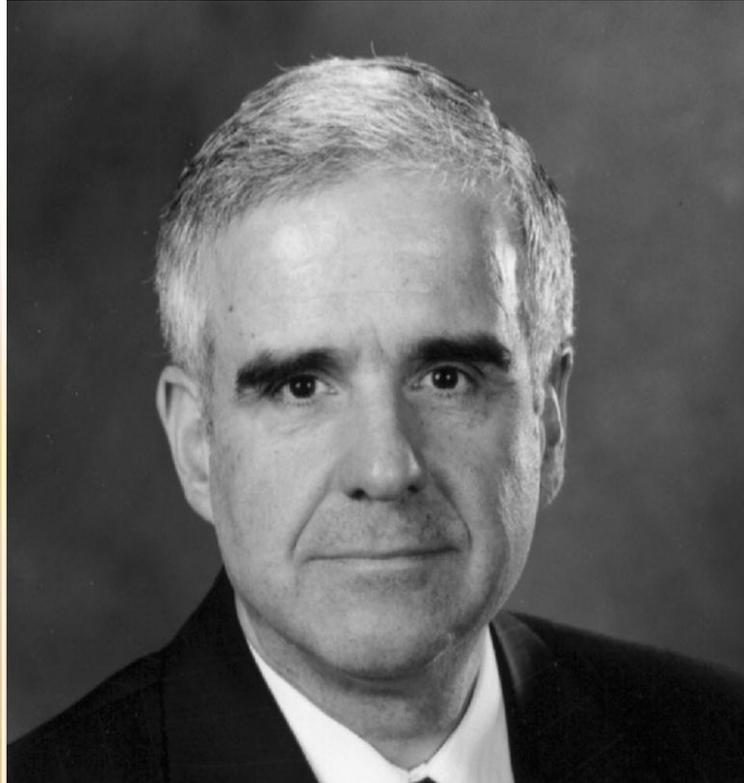
Notre Historique

Les fondateurs

Le Dr Louis Dionne, Claudette Gagnon-Dionne et feu le Dr Jean-Louis Bonenfant ont consacré plusieurs années de leur vie au projet de la Maison Michel-Sarrazin. Le couple Dionne est toujours actif au sein de l'œuvre.



Notre Historique



- Balfour Mount, MD FRCSC OC OQ
- Le père des soins palliatifs au Canada
(<https://www.mcgill.ca/palliativecare/portraits-0/balfour-mount>)
- A établi la première unité de soins palliatifs à l'Hôpital Royal Victoria de Montréal (1974-75)
- Directeur fondateur du service de soins palliatifs de l'Hôpital Royal Victoria et des soins palliatifs et des programmes de soins intégrés de la personne de McGill.

Notre Historique

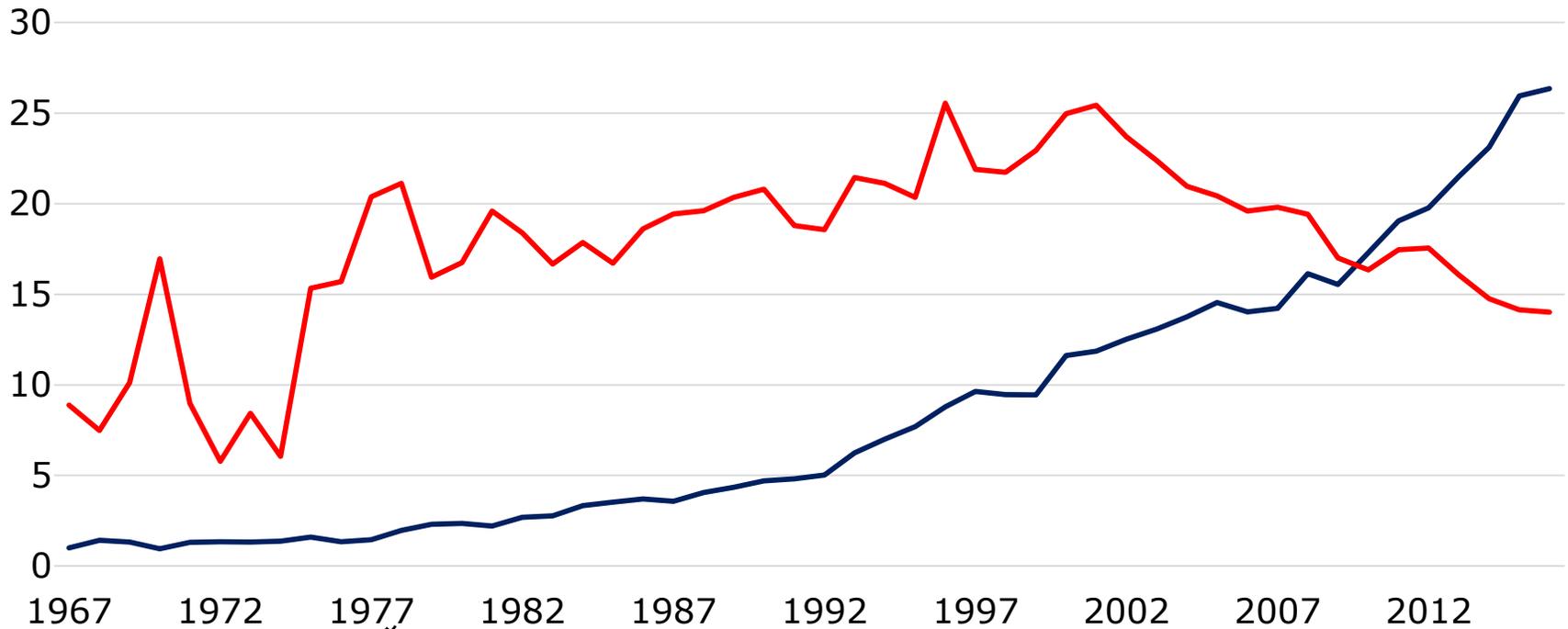


The Brompton mixture versus morphine solution given orally: effects on pain

R. MELZACK, PH D; B.M. MOUNT, MD, FRCS[C]; J.M. GORDON, BA

CMA JOURNAL/FEBRUARY 17, 1979/VOL. 120 435

Croissance des publications



- Soins palliatifs
- Douleur et soins palliatifs

1967: St. Christopher's Hospice

1974: IASP incorporé

1975: Premier Conférence IASP et Journée sur la douleur cancéreuse

1976: Saunders, Care of the dying. Nursing Times

1988: Échelle analgésique de l'OMS

2014: Résolution mondiale sur les soins palliatifs par l'OMS

Où nous situons-nous?

La prévalence de la douleur causée par le cancer

review

Annals of Oncology 18: 1437–1449, 2007
doi:10.1093/annonc/mdm056
Published online 12 March 2007

Prevalence of pain in patients with cancer: a systematic review of the past 40 years

M. H. J. van den Beuken-van Everdingen^{1*}, J. M. de Rijke¹, A. G. Kessels², H. C. Schouten³,
M. van Kleef⁴ & J. Patijn¹

1070 *Journal of Pain and Symptom Management*

Vol. 51 No. 6 June 2016

Review Article

Update on Prevalence of Pain in Patients With Cancer: Systematic Review and Meta-Analysis

Marieke H.J. van den Beuken-van Everdingen, MD, PhD, Laura M.J. Hochstenbach, MSc,
Elbert A.J. Joosten, PhD, Vivianne C.G. Tjan-Heijnen, MD, PhD, and Daisy J.A. Janssen, MD, PhD

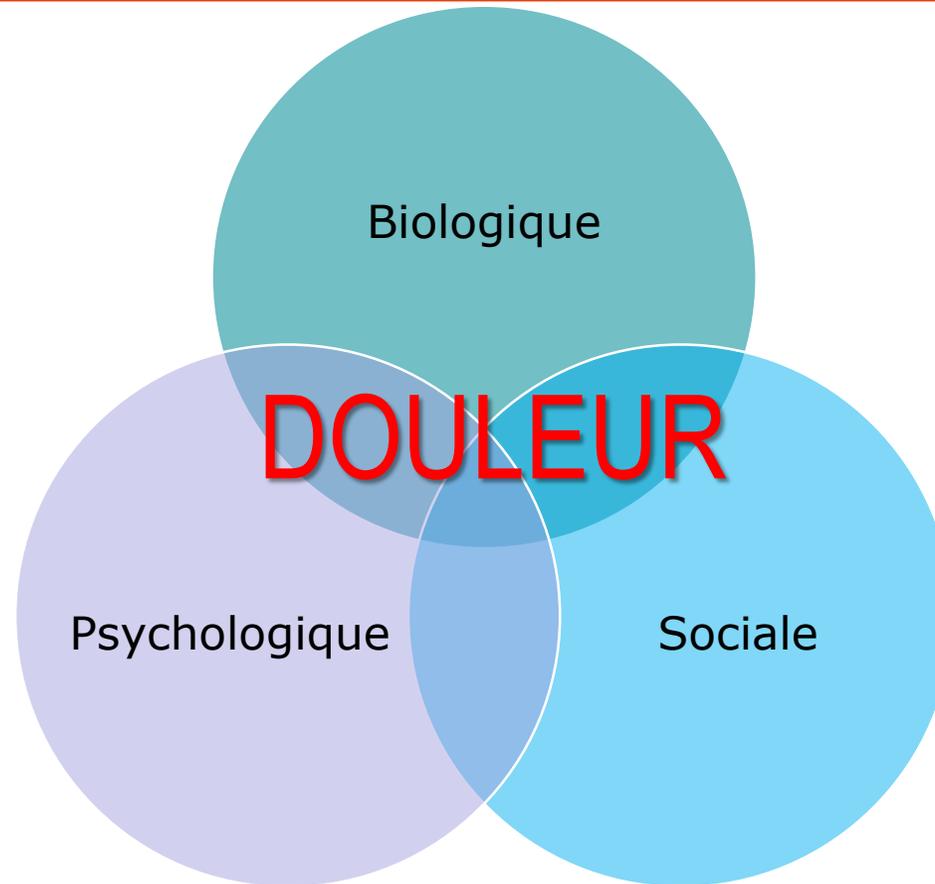
Post tx curatif: 33%
En cours de tx: 59%
Stade avancé/fin de vie: 64%

Post tx curatif : 39,3%
En cours de tx : 55%
Stade avancé/fin de vie: 66,4%

L'évaluation de la douleur

- L'évaluation de la douleur est la première et la plus importante étape pour une prise en charge judicieuse de la douleur.
- Lysanne Daoust: Le défi des particularités pédiatriques en matière de soins palliatifs ?
- Lynn Gauthier: L'évaluation de la douleur chez les personnes âgées
- Diane Tapp: L'évaluation et surveillance de la douleur chez les patients en fin de vie incapables de communiquer

Le modèle biopsychosocial de la douleur



(Melzack & Wall, 1965; Gatchel et al, 2007; Cohen & Mount, 2000)

Pain with life-threatening illness:
Its perception and control are
inextricably linked with quality of life

S Robin Cohen PhD, Balfour M Mount MD FRCSC

Pain Res Manage Vol 5 No 4 Winter 2000

Gestion et prise en charge de la douleur

- En soins palliatifs, les interventions multidisciplinaires font partie intégrale de la gestion/prise en charge de la douleur
- Mark Ware: Cannabis et la douleur: est-ce qu'on peut apprendre de l'autre?
- Patricia Poulin: Réduction du stress et des douleurs neuropathiques reliées au cancer grâce au "mindfulness" pour les patients en soins palliatifs
- Philip Jackson: L'effet de l'exposition à la souffrance d'autrui sur le cerveau des soignants

Différents contextes

- La durée du vie
 - Par ex. pédiatrie, gériatrie
- Selon le contexte de soins
- Selon les différentes phases de la maladie
 - Par ex. soins de fin de vie vs survivance



« You matter because you are you. You matter to the last moment of your life, and we will do all we can to help you not only die peacefully, but also to live until you die. »
(Saunders, 1976, p.6)

Il ne faut perdre de vue la personne:
Bruno Gagnon – La personne souffrante

But de la journée

- Effectuer un **partage de connaissances** efficace avec un auditoire diversifié,
- Entreprendre des discussions sur les **enjeux cliniques et de recherche** et
- Explorer **les priorités de recherche futures** sur la thématique de la douleur en soins palliatifs.

Merci de vous joindre à nous

Évaluation de la douleur chez les personnes âgées

Lynn Gauthier, PhD
Professeure Adjointe, DMFMU, Faculté de Médecine,
Université Laval
Chercheure, ERMOS, CRCHU de Québec - Université Laval,
axe oncologie & CRC - Université Laval

1^{ère} journée scientifique du RQSPFV &
12^{ème} journée scientifique annuelle de l'ERMOS – Maison
Michel-Sarrazin

3 novembre 2017

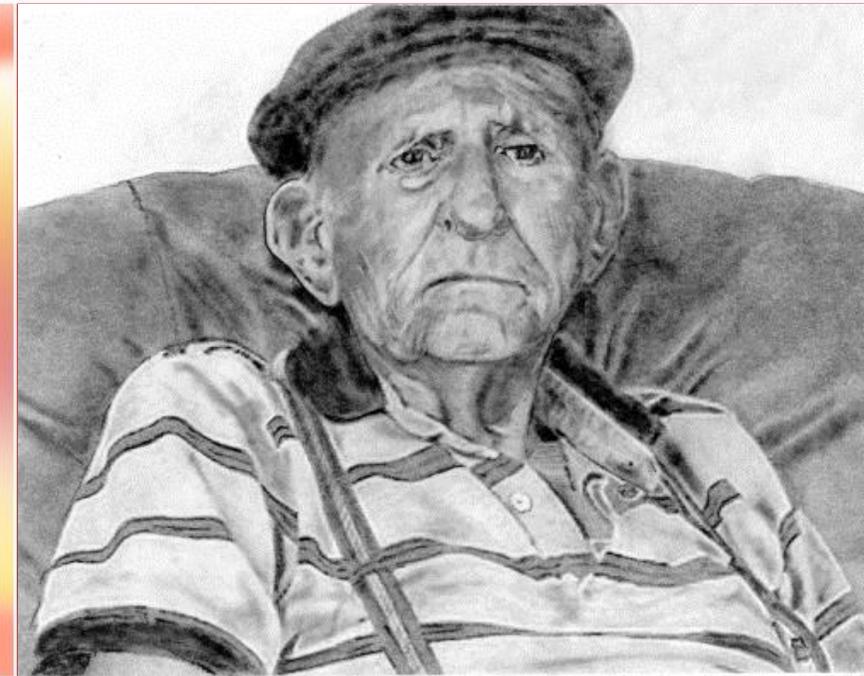
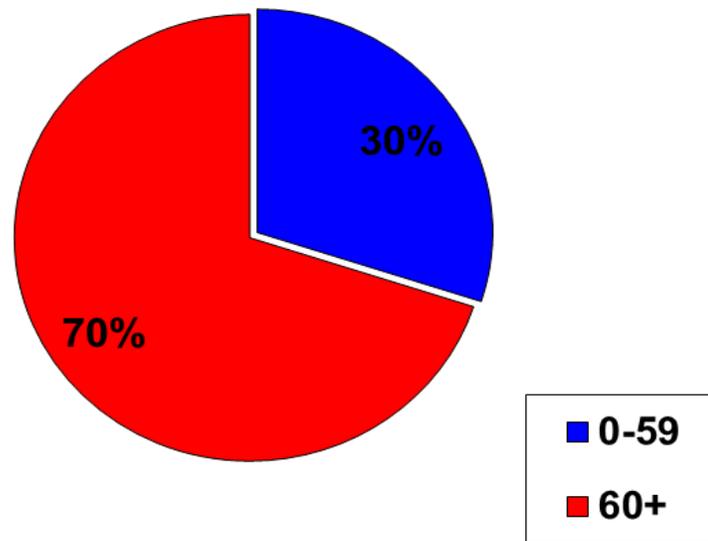
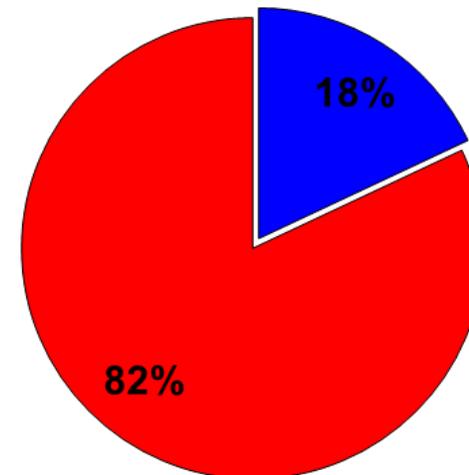


Image courtesy of Christian, Sara. "Courage and Kindness". Pencil drawing.
<http://sannechristian.wordpress.com/2013/10/07/courage-and-kindness/>. 30 Oct. 2013
Used with permission.

Proportion de nouveaux cas de cancer selon l'âge



Proportion des décès par cancer selon l'âge



(National Cancer Institute of Canada, 2011)

La douleur est le symptôme du cancer le plus commun et le plus redouté



- >80% vont vivre de la douleur au cours de la maladie
- La prevalence et la sévérité de la douleur augmentent avec la progression de la maladie

(Bruera & Kim, 2003; McCarthy et al, 2000, Cohen et al, 2005; Peng et al, 2006; van den Beuken-van Everdingen et al, 2007)

La douleur liée au cancer

- Peut être nociceptive, neuropathique ou les deux (Grond et al., 1996; Portenoy, 1990; Holtan & Kongsgaard, 2009; Anderson, 2011)
- 33-40% ont des douleurs neuropathiques (Caraceni & Portenoy; Grond et al, 1996)
- 85% vivent >1 type de douleur; 40% vivent \geq 4 types de douleur (Twycross, 1996)

La douleur et le vieillissement

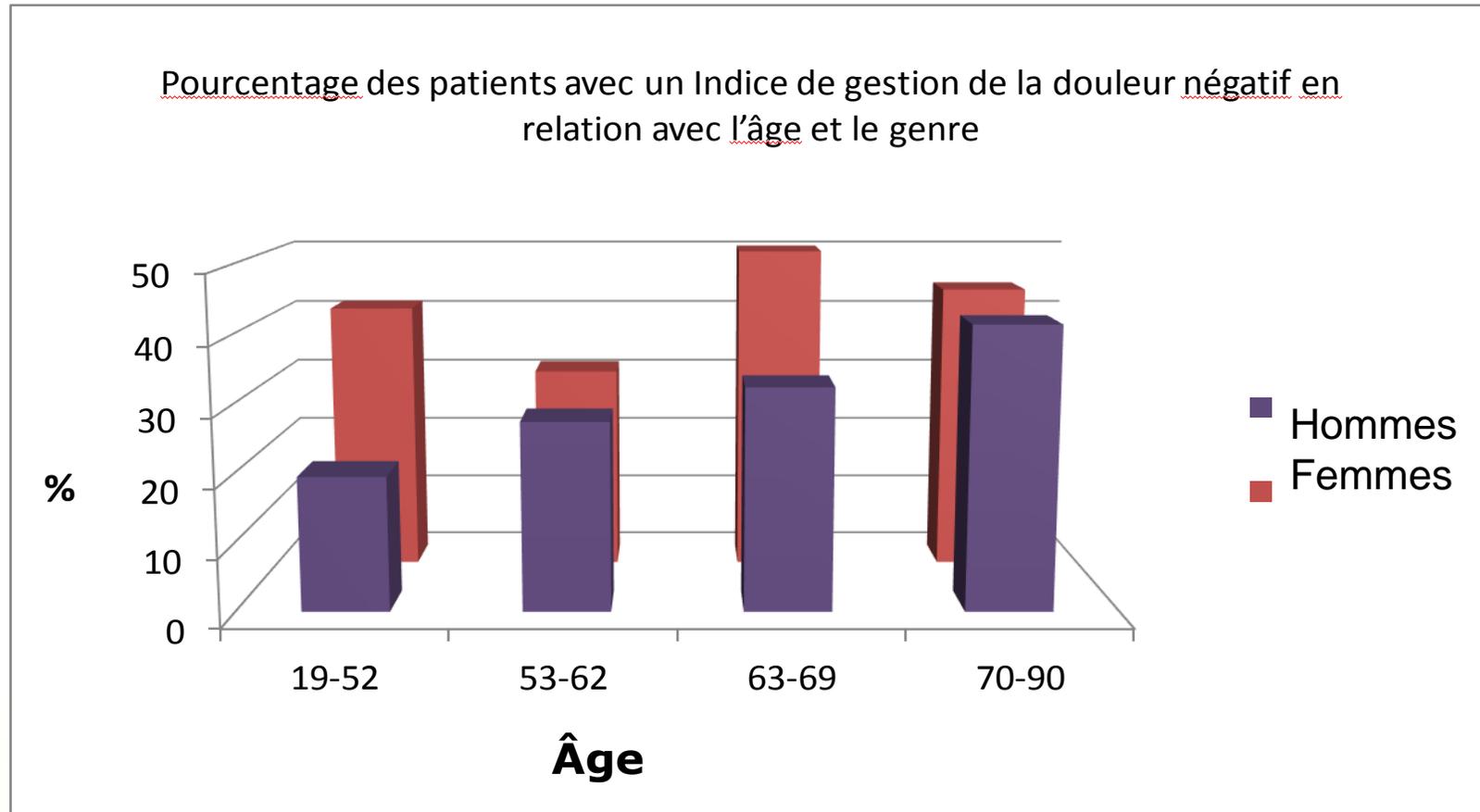
- Au cours des prochaines années, nous verrons une augmentation du nombre de personnes âgées qui auront besoin d'un traitement adapté pour la douleur reliée au cancer
- Malheureusement, la douleur reliée au cancer chez les personnes âgées est encore mal comprise et est sous traitée

Les différences liées à l'âge de la douleur liée au cancer: Jusqu'à quel point ça fait mal?

- La douleur diminue avec l'âge
- La douleur augmente avec l'âge
- Pas de différences selon l'âge

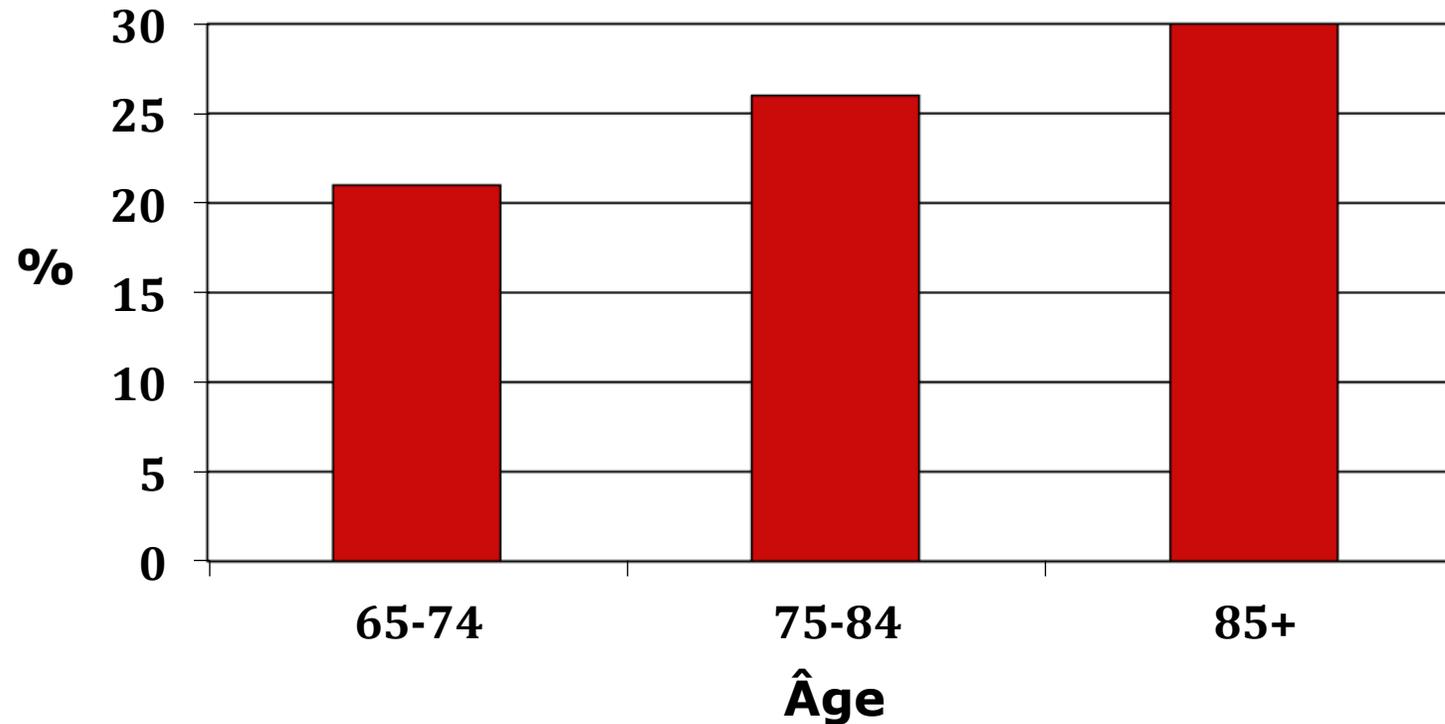
(Gauthier, Ghandeharian & Gagliese, in press)

La douleur liée au cancer est sous traitée chez les personnes âgées



Gestion de la douleur liée au cancer chez les personnes âgées en soins de longue durée

Patients ne recevant aucun analgésique



(Bernabei et al, 1998)

Obstacles au traitement

Mythes:

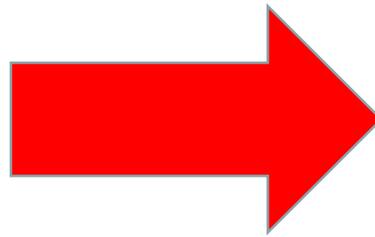
- Les personnes âgées gèrent mieux la douleur liée au cancer
- Les personnes âgées sont stoïques, endurent mieux la douleur
- Les personnes âgées sont réticentes à rapporter leur douleur
- La douleur fait parti du processus de vieillissement normal

Croyances:

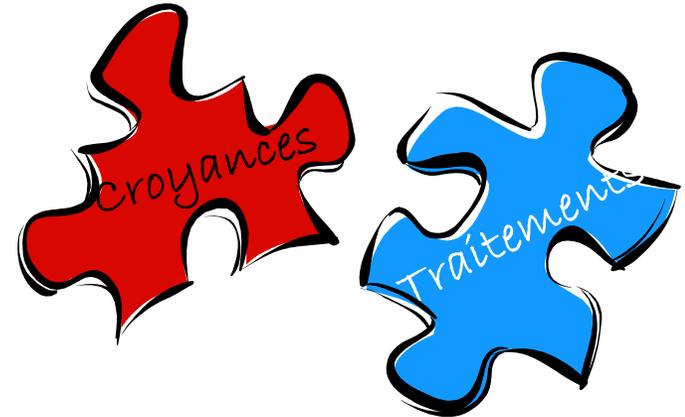
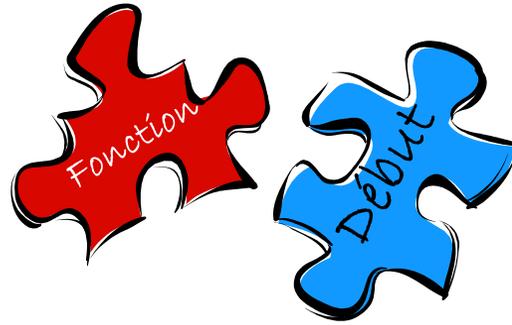
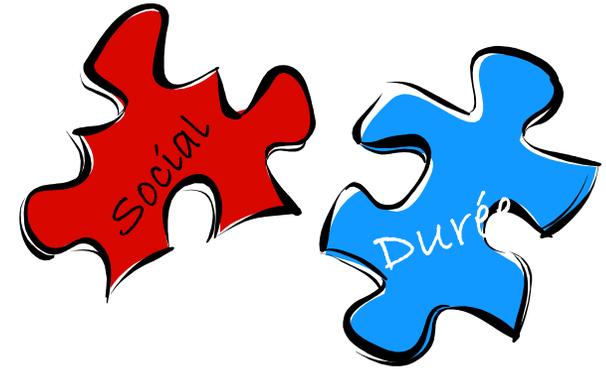
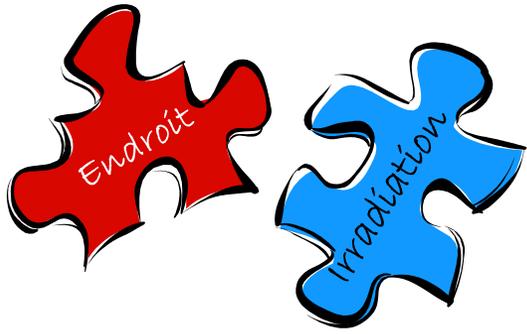
- Peur de la dépendance et de la confusion
- "Les bons patients ne se plaignent pas de la douleur"
- Ne voulant pas distraire l'attention du médecin du traitement du cancer
- La gestion de la douleur devrait être réservée pour la fin de vie

(Blank & Belizzi, 2008; Ward et al, 1993; Ferrell et al, 1994; McPherson et al, 2014; Closs et al, 2009; Miaskowski et al, 2001)

**Évaluation
inadéquate
de la
douleur**

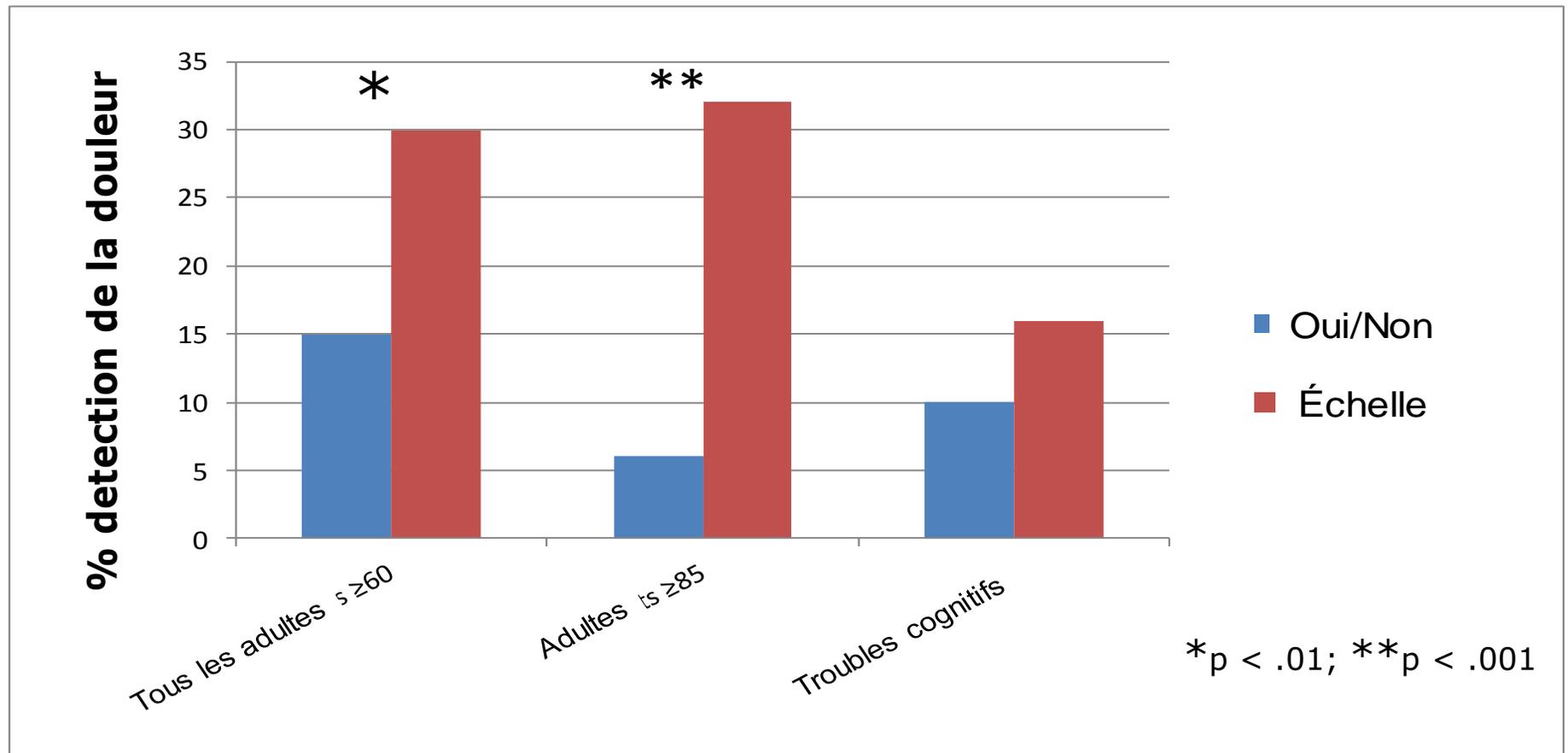


**Gestion
inadéquate
de la
douleur**



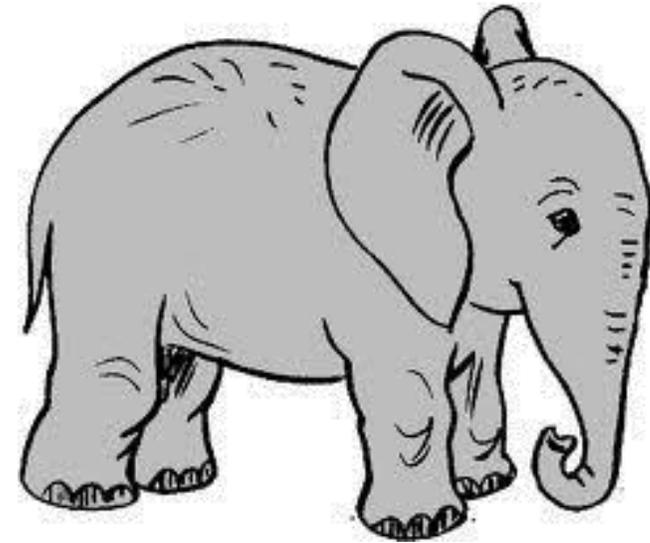
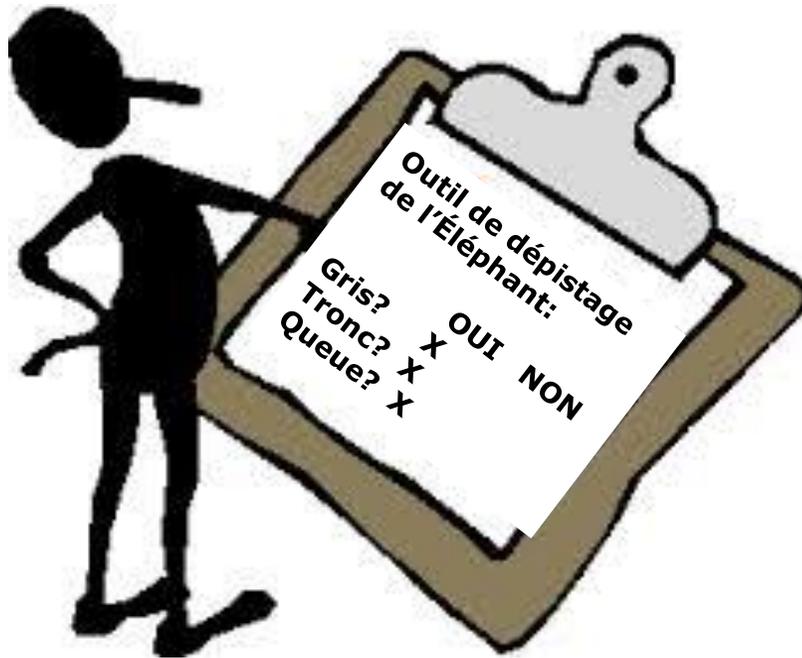
L'utilisation d'échelles augmente le rapport de la douleur

- Protocole standardisé
 - Outils de mesure validés auprès des populations d'intérêt



Fiabilité et validité

1. Capacité à utiliser l'outil de mesure?
2. Est-ce que cet outil mesure ce qu'il doit mesurer? Est-il valide?
3. Est-il cohérent? Est-il fiable?



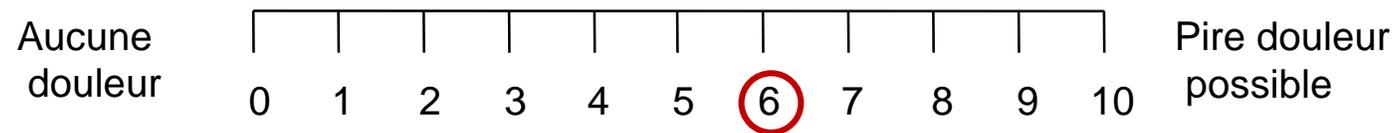


**Intensité
de la douleur**

“Quelle est l’intensité de la douleur?”

Échelle numérique (EN)

S'il-vous-plait, encerclez le chiffre qui représente le mieux votre douleur actuelle.



Échelle verbale simple (EVS)

S'il-vous-plait, cochez le mot décrivant le mieux votre douleur actuelle:

- Pas de douleur
- Légère
- Inconfortable
- Forte
- Horrible
- Insupportable

Échelle des visages (EV)

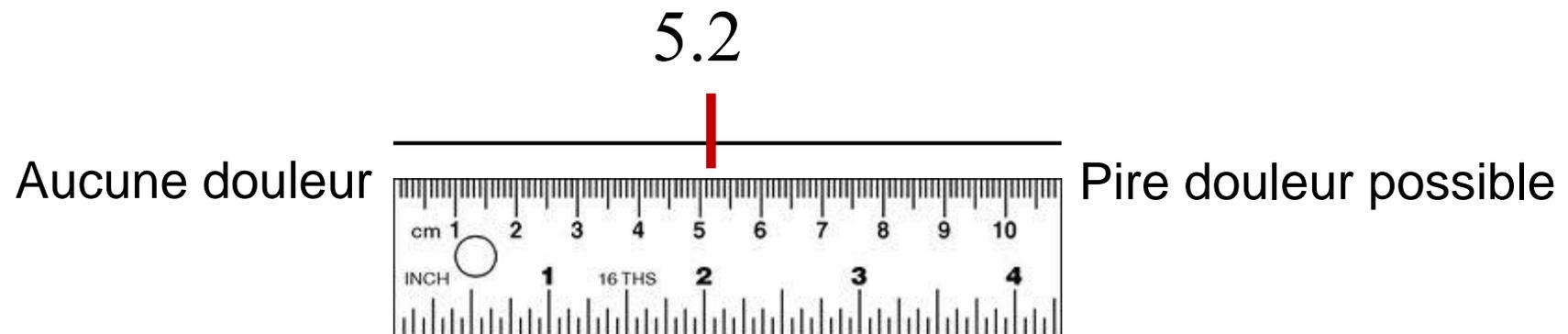
Échelle de Bieri



Échelle de Wong-Baker



Échelle visuelle analogue (EVA)



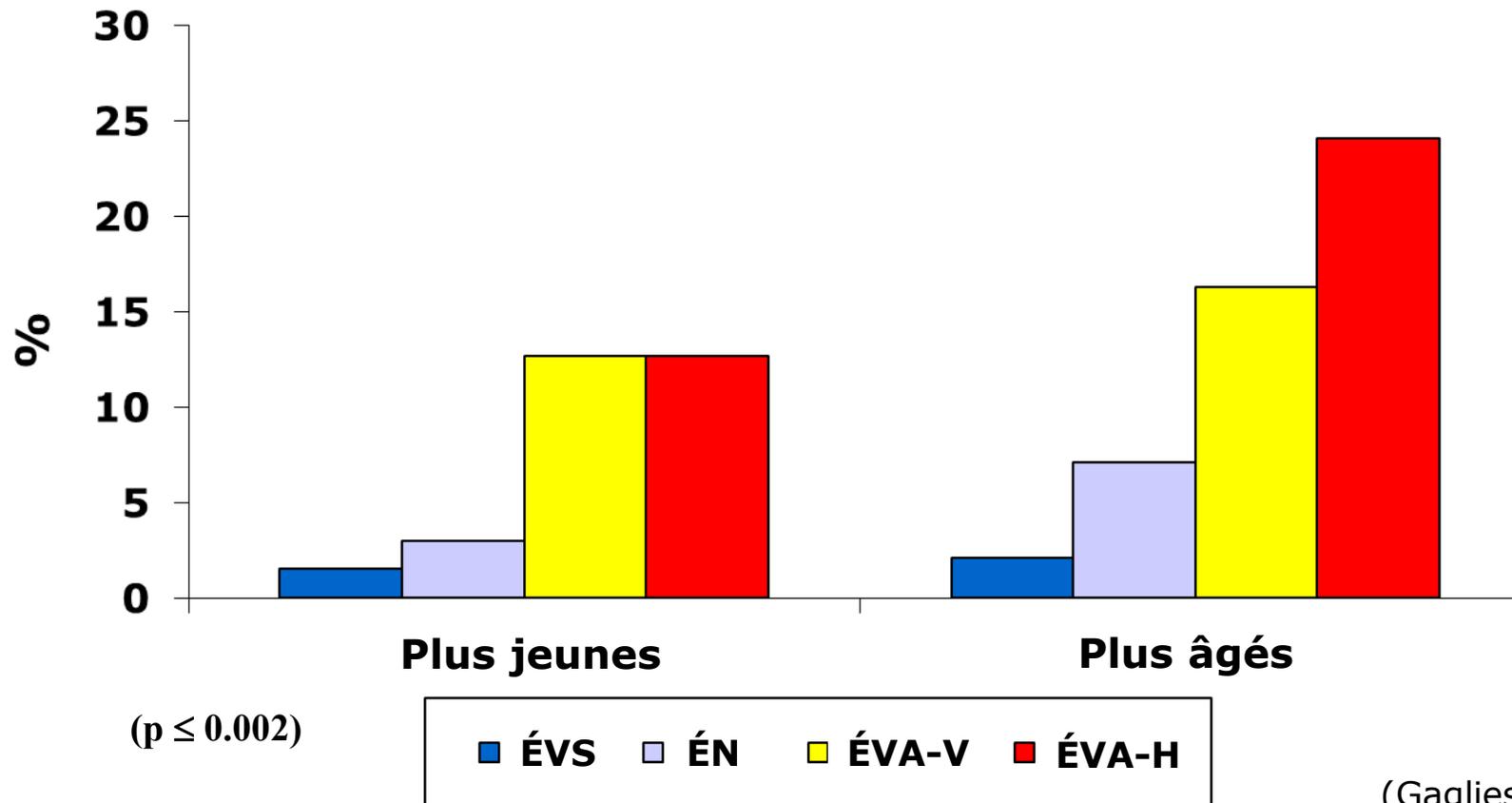
Preuve pour l'utilisation des échelles de l'intensité de la douleur chez les personnes âgées

		EN	EVS	EV	EVA
Validité	Cohérence	✓	✓	✓	✓
	Construction	✓	✓	Évidences partagées	Évidences partagées
Fiabilité	Testé et retesté	✓	✓	✓	Évidences partagées
	Précision	✓	Évidences partagées	✓	Évidences partagées



(Gauthier & Gagliese, 2011)

Marge d'erreur des échelles de la douleur selon les groupes d'âge

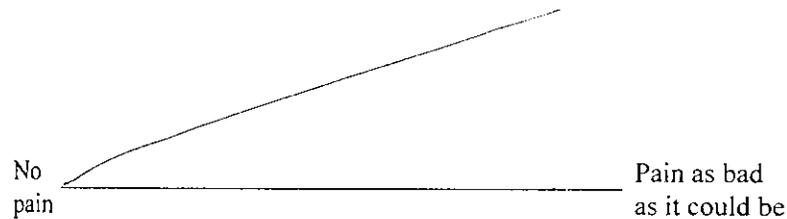


(Gagliese et al, 2005)

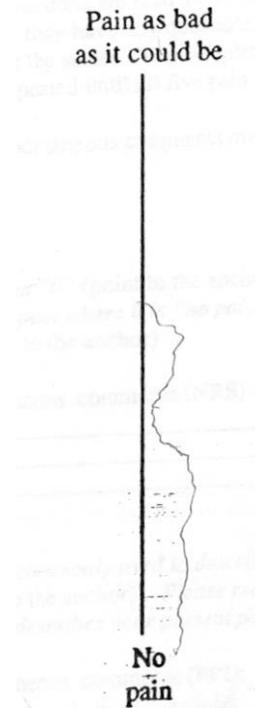
Erreurs représentatives de l'échelle analogique



65 ans, professeur d'école (BSc)



44 ans, études secondaires non terminées



77 ans,
études secondaires

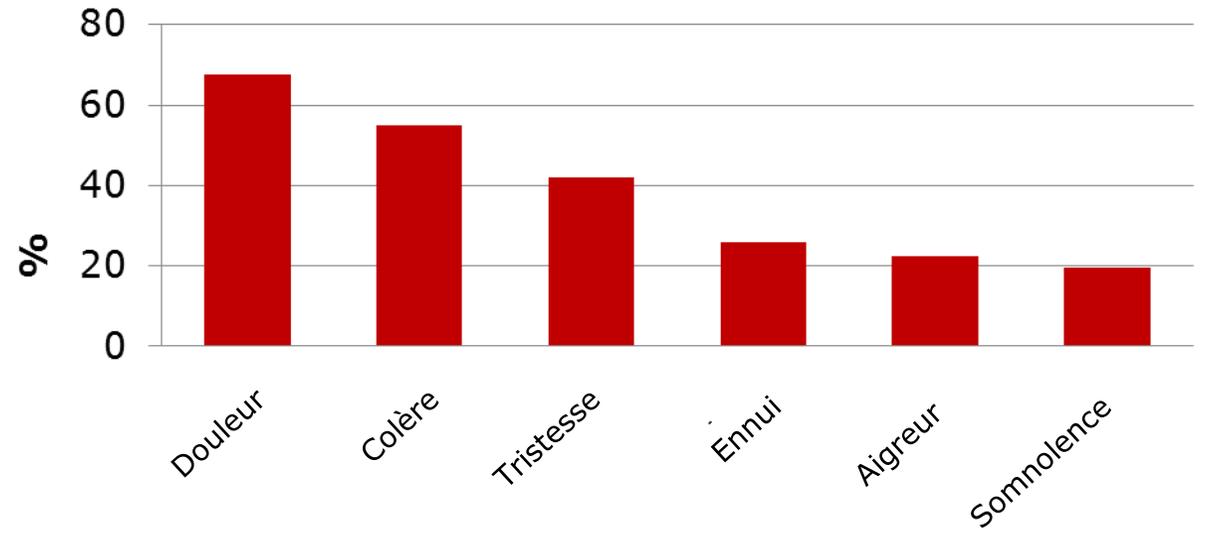
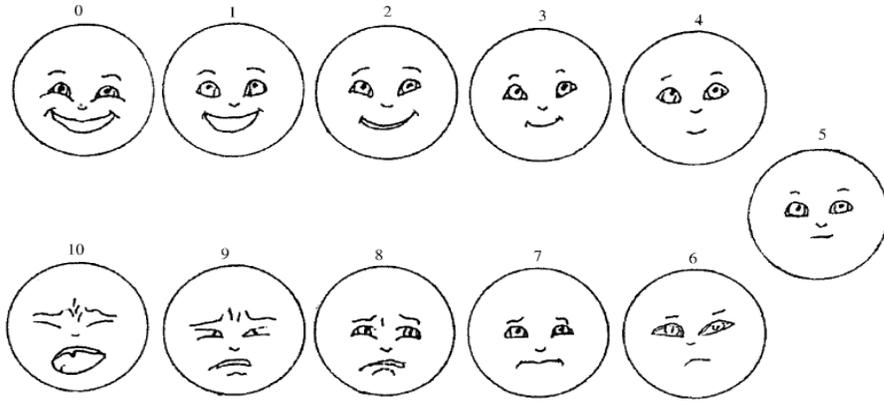
Pain as bad as it could be



42 ans, banquier (BCom)

(Gagliese et al, 2005)

Valide?



(Kim & Buschmann, 2006)



“Comment est la douleur?”

Questionnaire McGill-Melzack sur la douleur

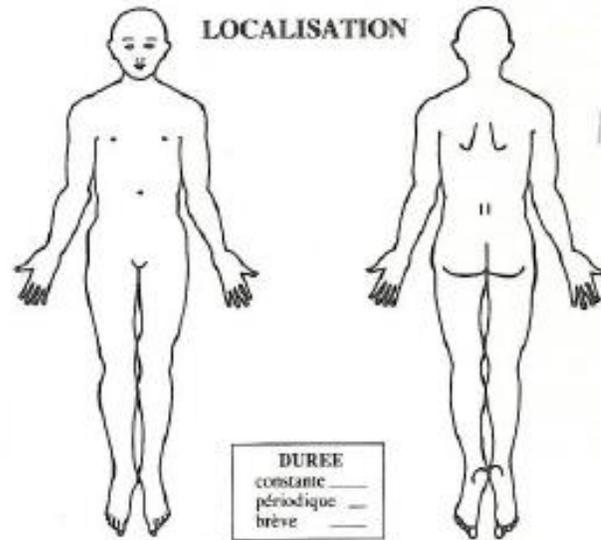
Nom du malade _____ Date _____ Heure _____
 Analgésique(s) _____ Posologie _____ Heure de la prise _____
 _____ Posologie _____ Heure de la prise _____

Temps d'administration de l'analgésique (en heures): + 4 + 1 + 2 + 3

IED S _____ A _____ E _____ D(S) _____ D(AE) _____ D(T) _____ IED(T) _____
 (1-10) (11-15) (16) (17-19) (20) (17-20) (1-20)

1. frémissement _____ frisson _____ pulsation _____ battement _____ martèlement _____	12. à soulever le cœur _____ suffocante _____
2. secousse _____ clignotement _____ éclair _____	13. affreuse _____ effroyable _____ terrible _____
3. piqûre _____ vrille _____ transperçante _____ poignard _____	14. épuisante _____ épuisante _____ harassante _____ viciieuse _____ à mourir _____
4. coupante _____ tranchante _____ lacérante _____	15. déprimante _____ aveuglante _____
5. pincement _____ pesantier _____ tiraillement _____ crampe _____ broiement _____	16. agaçante _____ exaspérante _____ intense _____ horrible _____ intolérable _____
6. tiraillement _____ arrachement _____ torsion _____	17. envahissante _____ rayonnante _____ pénétrante _____ transperçante _____
7. chaude _____ brûlante _____ bouillante _____ comme marqué au fer rouge _____	18. raide _____ engourdie _____ tendue _____ qui serre _____ qui arrache _____
8. fourmillement _____ démangeaison _____ picotement _____ piqûre d'abeille _____	19. fraîche _____ froide _____ glacée _____
9. sourde _____ diffuse _____ douloureuse _____ pénible _____ écrasante _____	20. tenace _____ nauséuse _____ épouvantable _____ atroce _____ à souffrir _____ le martyr _____
10. endolorie _____ crispée _____ écorchée _____ flétrie _____	INTENSITÉ ACTUELLE DE LA DOULEUR (IAD)
11. fatigante _____ épuisante _____	0 pas de douleur _____ 1 légère _____ 2 inconfortable _____ 3 forte _____ 4 horrible _____ 5 insupportable _____

IAD _____ Commentaires: _____



DUREE
 constante _____
 périodique _____
 brève _____

Symptômes associés nausée _____ céphalées _____ étourdissements _____ vertiges _____ constipation _____	Sommeil bon _____ irrégulier _____ peut pas dormir _____ Notes: _____	Apports alimentaires complets _____ partiels _____ insuffisants _____ aucun _____ Notes: _____
Notes: _____	Activités régulières _____ partielles _____ minimes _____ aucune _____	Notes: _____

(Melzack, 1975)

* Adaptation française de Suzanne Veilleux, Didier Sicard & André Bohuon.

SHORT-FORM MCGILL PAIN QUESTIONNAIRE

RONALD MELZACK

PATIENT'S NAME: _____

DATE: _____

Sensoriel

Affectif

	<u>NONE</u>	<u>MILD</u>	<u>MODERATE</u>	<u>SEVERE</u>
THROBBING	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
SHOOTING	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
STABBING	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
SHARP	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
CRAMPING	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
GNAWING	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
HOT-BURNING	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
ACHING	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
HEAVY	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
TENDER	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
SPLITTING	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
TIRING-EXHAUSTING	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
SICKENING	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
FEARFUL	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____
PUNISHING-CRUEL	0) _____	1) _____	2) _____	3) _____

(Melzack, 1987)

Pas de differences liées à l'âge:

	MPQ	SF-MPQ
Capacité à le compléter	✓	✓
Validité	✓	✓
Structure factorielle	✓	✓
Sensibilité	✓	✓
Fiabilité	✓	✓

(Fuentes et al, 2007; Gagliese & Katz, 2003; Gagliese & Melzack, 1997, 2003; Gagliese et al, 2005; Grafton et al, 2005; Helme et al, 1989; Strand et al, 2008)

Version courte du Questionnaire de McGill sur la douleur-2 (SF-MPQ-2)

Le présent questionnaire vous fournit une liste de termes qui nuancent certains aspects de la douleur et certains symptômes connexes. Veuillez inscrire un X sur les chiffres qui décrivent le mieux l'intensité de chaque douleur ou symptôme connexe que vous avez ressenti au cours des sept derniers jours. Choisissez « 0 » si le terme ne décrit pas l'une de vos douleurs ni l'un de vos symptômes connexes.

- | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|------------------|
| 1. Douleur qui élance | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 2. Douleur fulgurante | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 3. Douleur qui poignarde | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 4. Douleur vive | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 5. Douleur comme une crampe | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 6. Douleur qui ronge | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 7. Douleur chaude, brûlante | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 8. Douleur sourde | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 9. Douleur oppressante | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 10. Sensible | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 11. Douleur déchirante | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 12. Fatigante, épuisante | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 13. Qui rend malade | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 14. Effrayante | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 15. Torturante, cruelle | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 16. Douleur comme par des décharges électriques | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 17. Douleur comme par des engelures | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 18. Transperçante | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 19. Douleur causée par un effleurement | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 20. Démangeaison | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 21. Fourmillement ou picotement | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |
| 22. Engourdissement | Aucune | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | La pire possible |

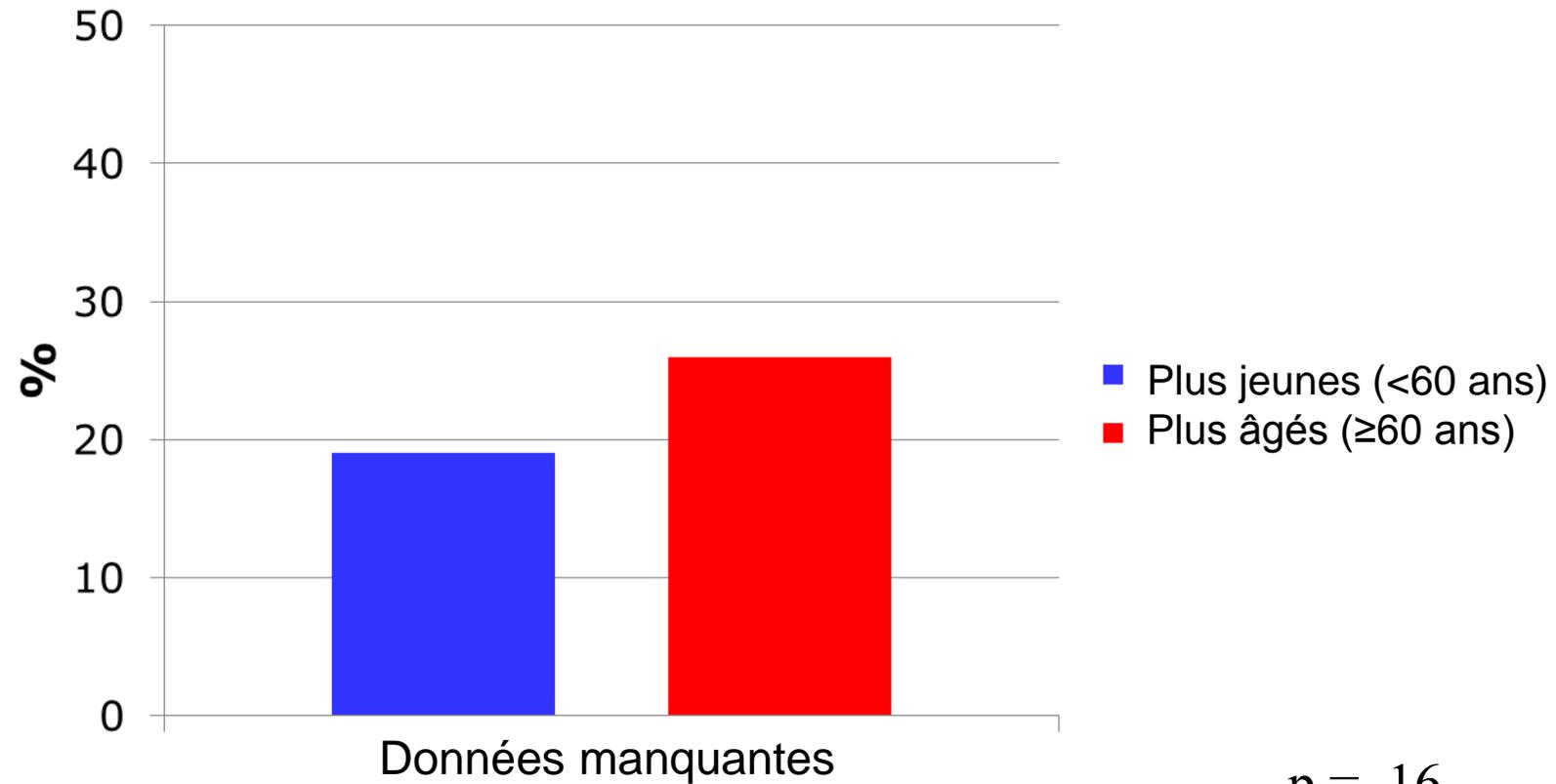
(Dworkin et al, 2009)

Validation of the Short-Form McGill Pain Questionnaire-2 in Younger and Older People With Cancer Pain

Lynn R. Gauthier,^{*} Alycia Young,^{*} Robert H. Dworkin,[‡] Gary Rodin,^{¶,*,##}
Camilla Zimmermann,^{¶,**} David Warr,^{||,***} S. Lawrence Librach,^{††,§§,1}
Malcolm Moore,^{||,***} Frances A. Shepherd,^{||,***} Rebecca Pillai Riddell,^{†,‡,¶¶}
Alison Macpherson,^{*} Ronald Melzack,^{|||} and Lucia Gagliese^{*,§,¶,**,§§}

- Y a-t-il des différences reliées à l'âge dans l'utilisation du SF-MPQ-2?
- **Existe-t-il des différences reliées à l'âge dans les propriétés psychométriques du SF-MPQ-2?**

Données manquantes: pas de différences liées à l'âge



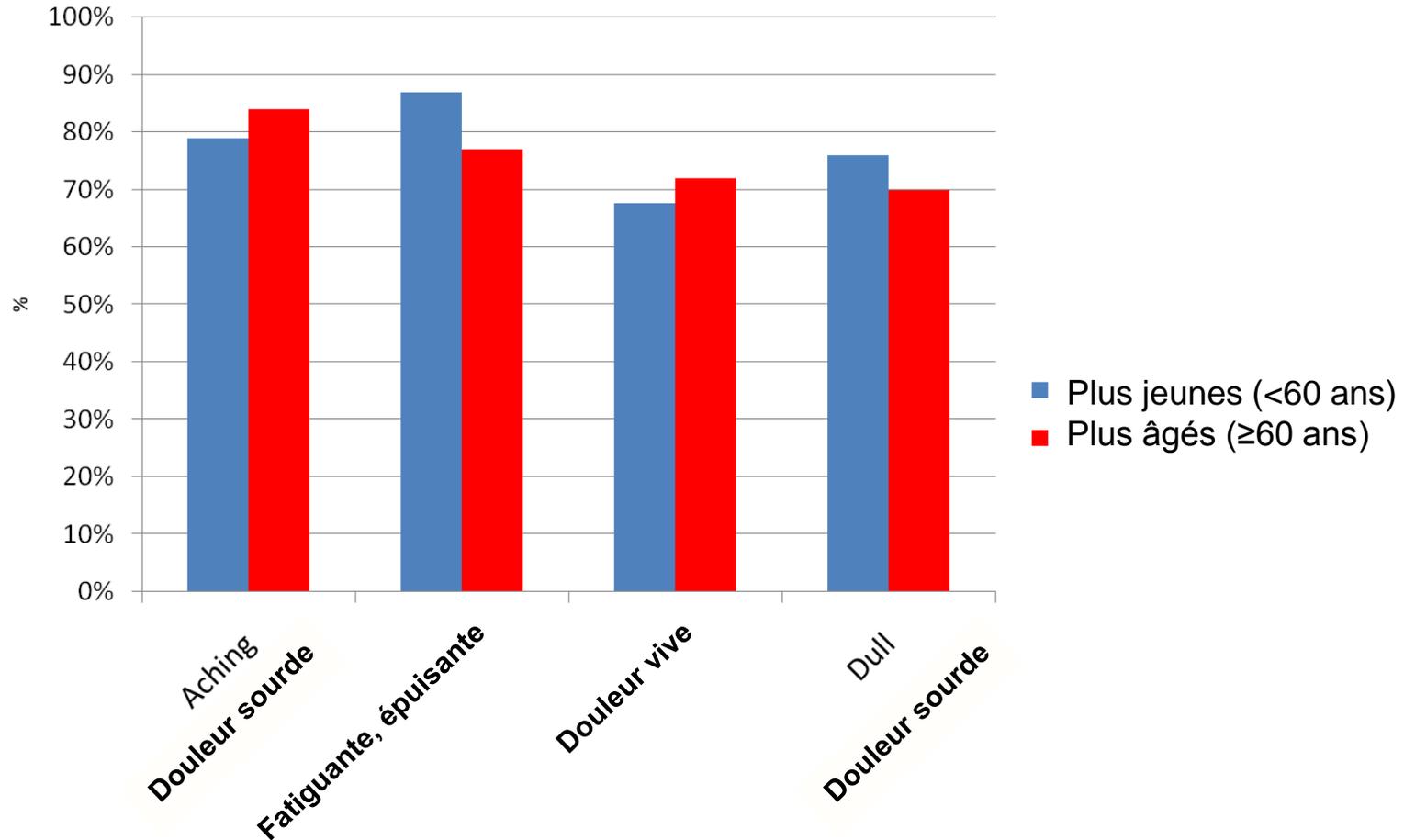
$p = .16$

Différences minimales liées à l'âge dans les propriétés psychométriques du SF-MPQ-2

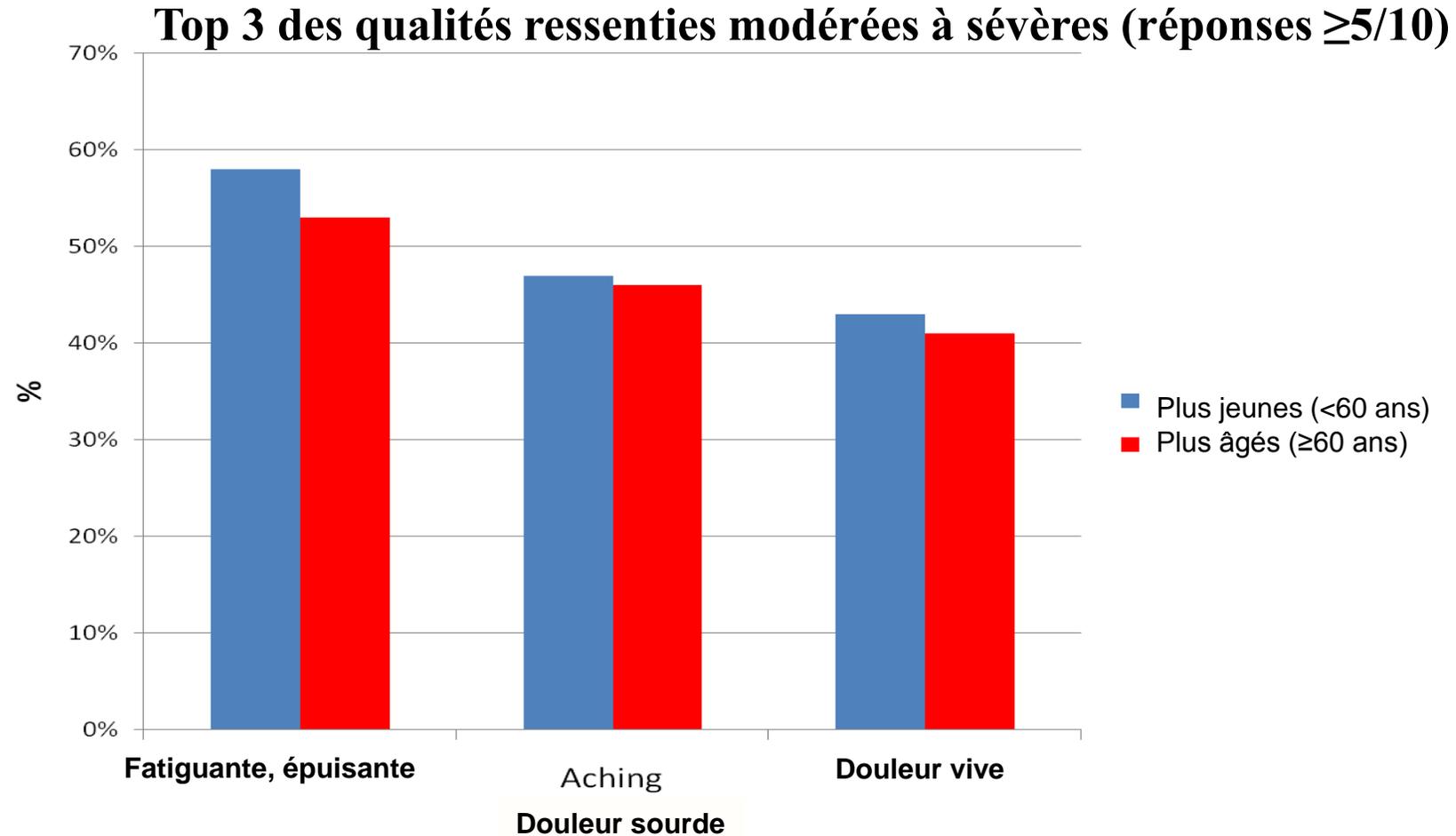
- Validité convergente: la même chez les patients plus jeunes et plus âgés
 - Corrélations modérées à fortes: intensité de la douleur, interférence, fonctionnement physique, qualité de vie, symptômes dépressifs
- Validité: la même chez les patients plus jeunes et plus âgés
 - Analyse factorielle confirmatoire: 4 facteurs (Continueuse, Intermittente, Neuropathique, Affective)
- Fiabilité: la même chez les patients plus jeunes et plus âgés
 - Alpha de Cronbach: acceptable à excellent

La douleur liée au cancer est ressentie de la même façon chez les patients jeunes et âgés

Les mots les plus communément choisis (réponses $\geq 1/10$)



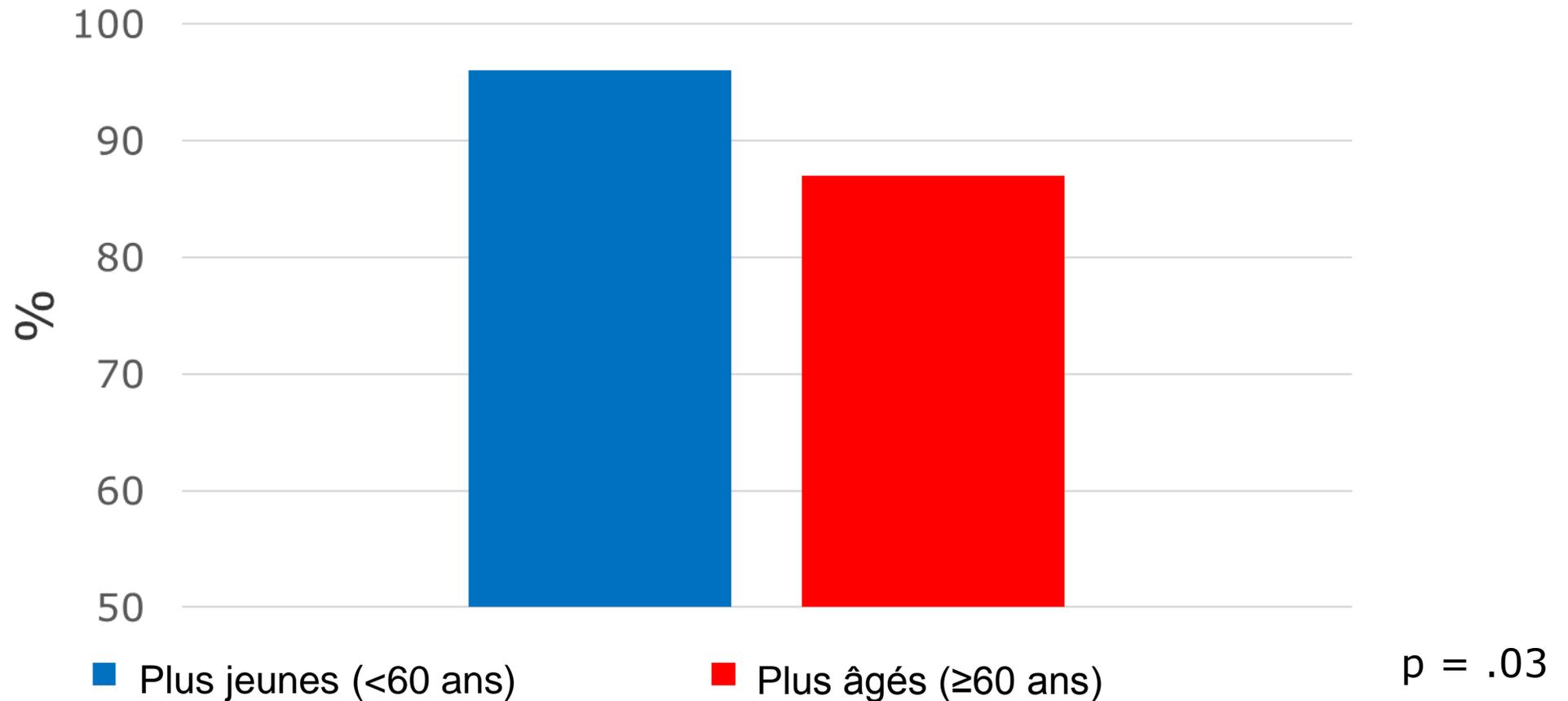
La sévérité de la douleur liée au cancer est ressentie de la même façon chez les patients jeunes et âgés



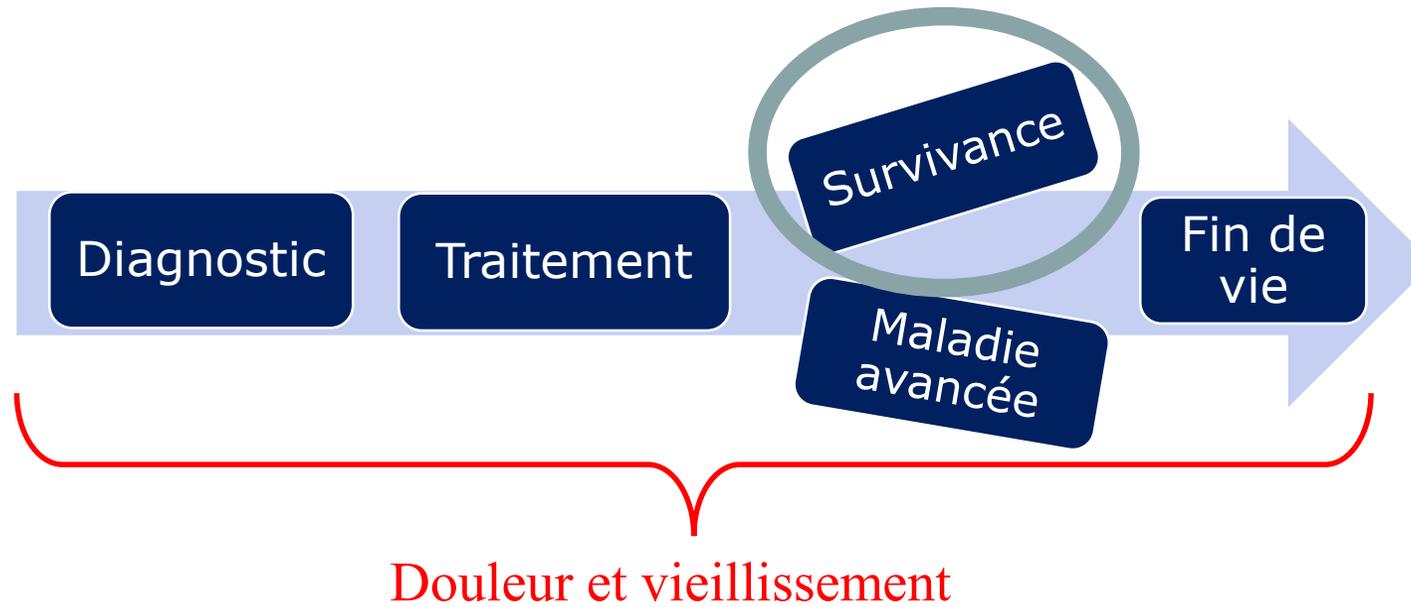
Aucune différence liées à l'âge dans l'interférence et l'intensité

- Questionnaire concis sur les douleurs
Intensité moyenne de la douleur $\geq 5/10$:
41% vs. 32%, $p = .2$
- Questionnaire concis sur les douleurs
Interférence de la douleur $\geq 5/10$:
47% vs. 49%, $p = .8$

Les personnes âgées sont moins susceptibles de se faire prescrire un opioïde



Autres mesures de l'expérience de la douleur liée au cancer



(adapted fr. NCI, 2005; Cancer Control Continuum)

Douleur liée au traitement du cancer

- Chirurgie
- Radiothérapie – plexopathie
- Traitement hormonal – arthralgie
- **Certaines chimiothérapies – neuropathie périphérique**

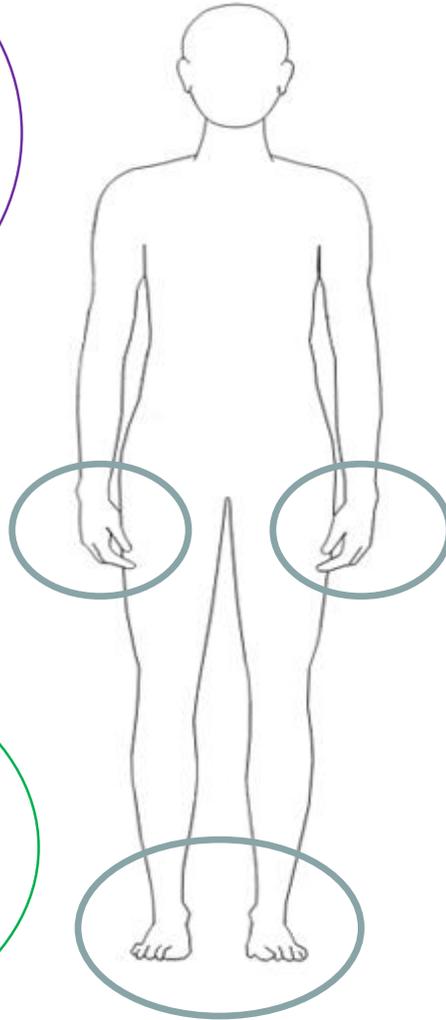
Neuropathie Périphérique Chimio-Induite (NPCCI)

Taxanes, composé de platinum, alcaloïdes vinca, thalidomide, bortezomib

Engourdissement
Fourmillement
Brûlure
Chocs électriques

Troubles de
l'équilibre
Sensibilité &
Proprioception
altérées

Troubles AVQs
Blessures, chutes
Allodynie
Limitation des
doses



Prévalence?
8 – 82%

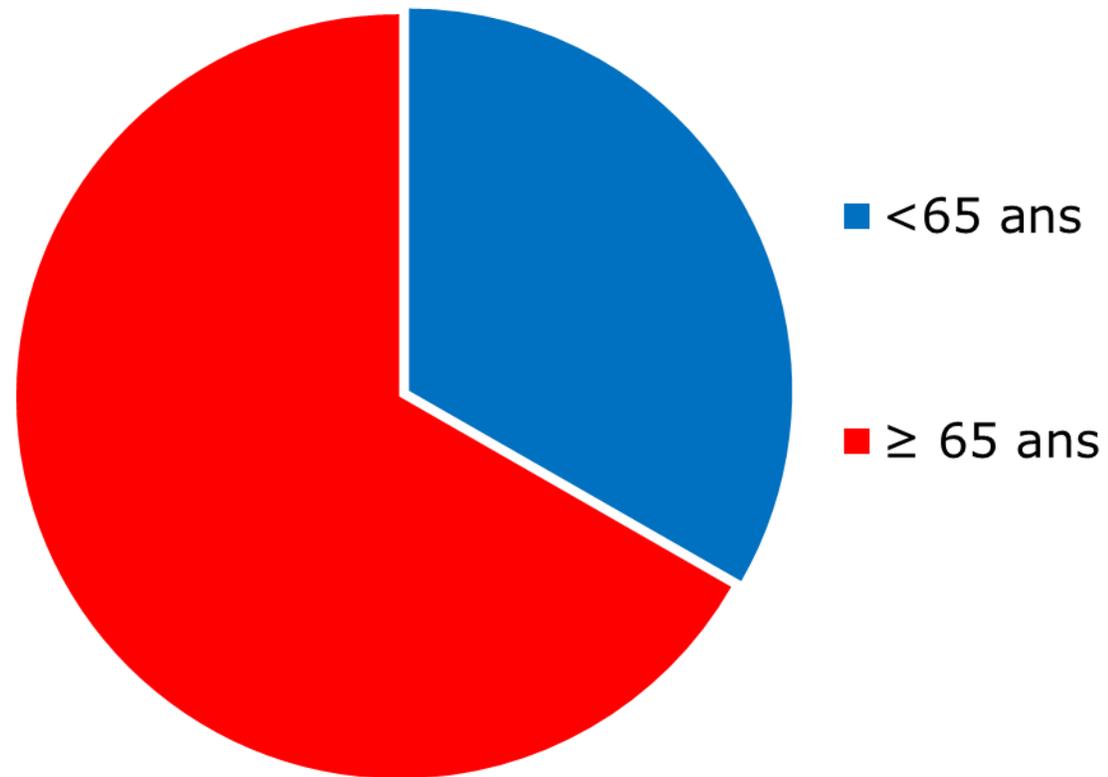
Aiguë?

Chronique?

Patterns liés à l'âge?

(Paice, 2011; Lavoie Smith, 2013;
Bennett, 2013; Saibil et al, 2013;
Rivera et al, 2018)

Distribution de l'âge chez les survivants au cancer, 2020



(Parry et al, 2011)

Comprehensive review

Incidence, prevalence, and predictors of chemotherapy-induced peripheral neuropathy: A systematic review and meta-analysis



Marta Seretny^{a,*}, Gillian L. Currie^b, Emily S. Sena^b, Sabrina Ramnarine^a, Robin Grant^c, Malcolm R. MacLeod^b, Leslie A. Colvin^c, Marie Fallon^a

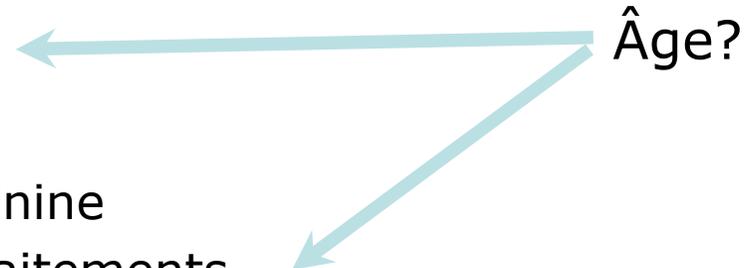
^aCancer Research UK, University of Edinburgh, Edinburgh, Scotland, UK

^bCentre for Clinical Brain Sciences, University of Edinburgh, Edinburgh, Scotland, UK

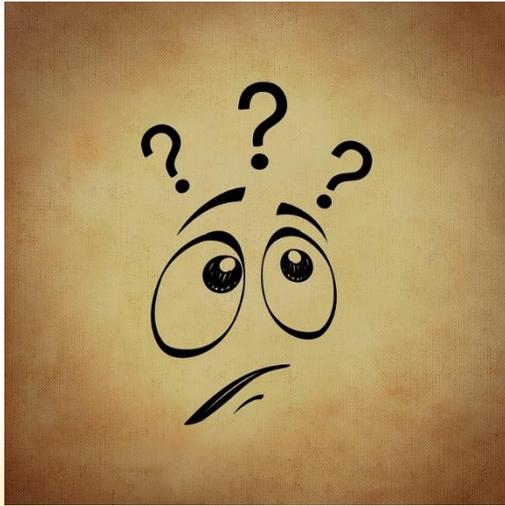
^cWestern General Hospital, University of Edinburgh, Edinburgh, Scotland, UK

- Facteurs de risque cliniques – 4 études:

- Neuropathie préexistante
- Tabagisme
- Diminution de la clairance de la créatinine
- Changements sensoriels durant les traitements



L'âge avancé pourrait-il être un facteur de risque des NPCI?



- Suggestion: La perte axonale liée à l'âge pourrait prédisposer les personnes âgées à une NPCI plus sévère (Grisold et al, 2012)
- L'âge avancé est associé à une augmentation de la sensibilité et du seuil de la douleur dans la population générale (Lautenbacher, 2009; Lin et al, 2005)

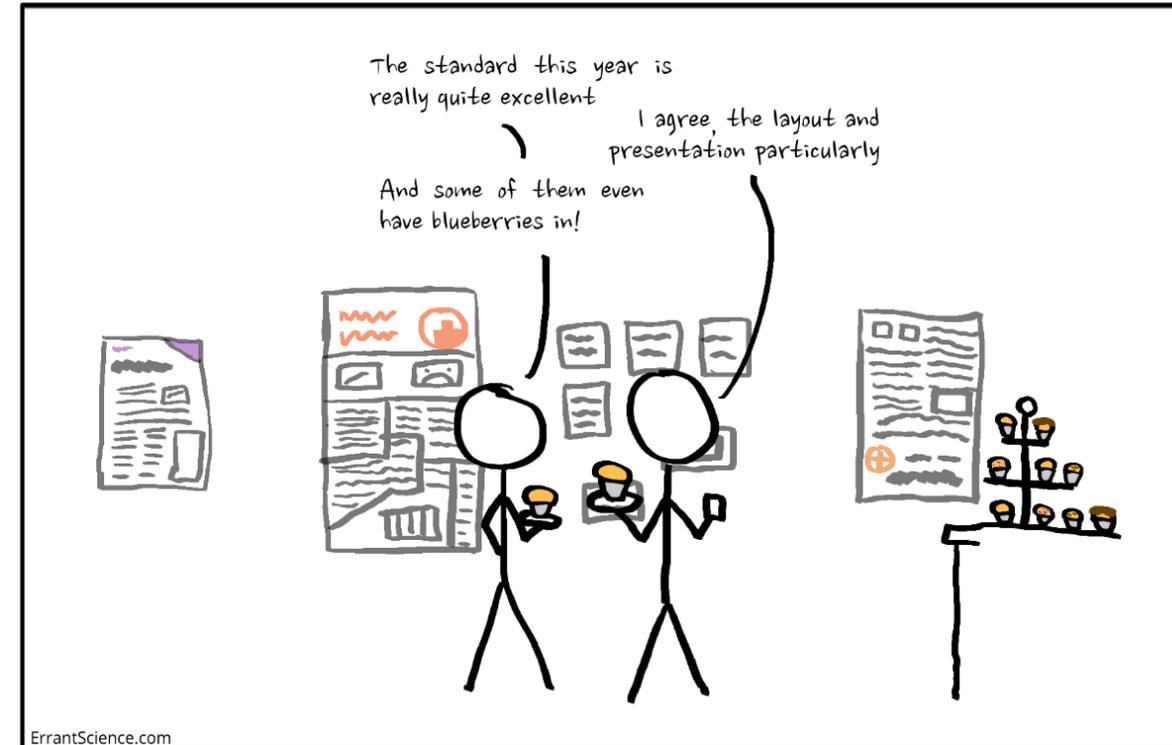
Validité et fiabilité des outils de mesure de la NPCI chez les jeunes et les personnes âgées.

- Méconnu si les outils NPCI fonctionnent de la même façon pour les personnes jeunes et les plus âgées
 - même sensibilité?
 - validité équivalente?
 - même fiabilité?
- Avant de pouvoir comprendre la prévalence de la NPCI et si elle a une relation avec l'âge des patients, nous devons d'abord évaluer:
 - Si les outils de mesure qui sont utilisés sont sensibles, valides et fiables
 - S'ils fonctionnent aussi bien pour les personnes jeunes que pour les personnes plus âgées

Évaluation de la neuropathie périphérique chimio-induite chez les femmes atteintes de cancer du sein

Affiches!

- Caractéristiques liées à la douleur et aux symptômes des femmes qui recevront une chimiothérapie à base de taxane pour un cancer du sein: une analyse préliminaire
- Adaptation interculturelle canadienne-française du *Treatment-Induced Neuropathy Assessment Scale* et du *Chemotherapy-induced Peripheral Neuropathy Assessment Tool*



Muffins are an integral part of any academic conference

Que faut-il en retenir?

1. L'utilisation d'un outil standardisé améliore l'évaluation de la douleur
2. L'échelle numérique et l'échelle verbale sont les outils les plus recommandés pour mesurer l'intensité de la douleur (à quel point la douleur fait mal) chez les personnes âgées
 - Les échelles visuelle analogue sont problématiques
3. Le MPQ, le SF-MPQ et le SF-MPQ-2 sont des outils valides et fiables pour mesurer les qualités de la douleur (comment est la douleur) chez les personnes âgées

Recherches futures

- Déterminer quel est le meilleur outil à utiliser tout au long de la vie adulte pour d'autres conditions de douleur liées au cancer
 - Exemple: NPCI
- Comprendre le sous-traitement de la douleur chez les personnes âgées

Remerciements



UNIVERSITÉ
LAVAL
Faculté de médecine



CENTRE DE RECHERCHE
en cancérologie de l'Université Laval
Centre hospitalier universitaire de Québec

ERM  **S**

ÉQUIPE DE RECHERCHE MICHEL-SARRAZIN
EN ONCOLOGIE PSYCHOSOCIALE ET SOINS PALLIATIFS

PSYCHOSOCIAL ONCOLOGY
RESEARCH TRAINING

PORT

PROGRAMME EN ONCOLOGIE PSYCHOSOCIALE
POUR LA RECHERCHE TRANSDISCIPLINAIRE

Canadian
Breast Cancer
Foundation
ONTARIO

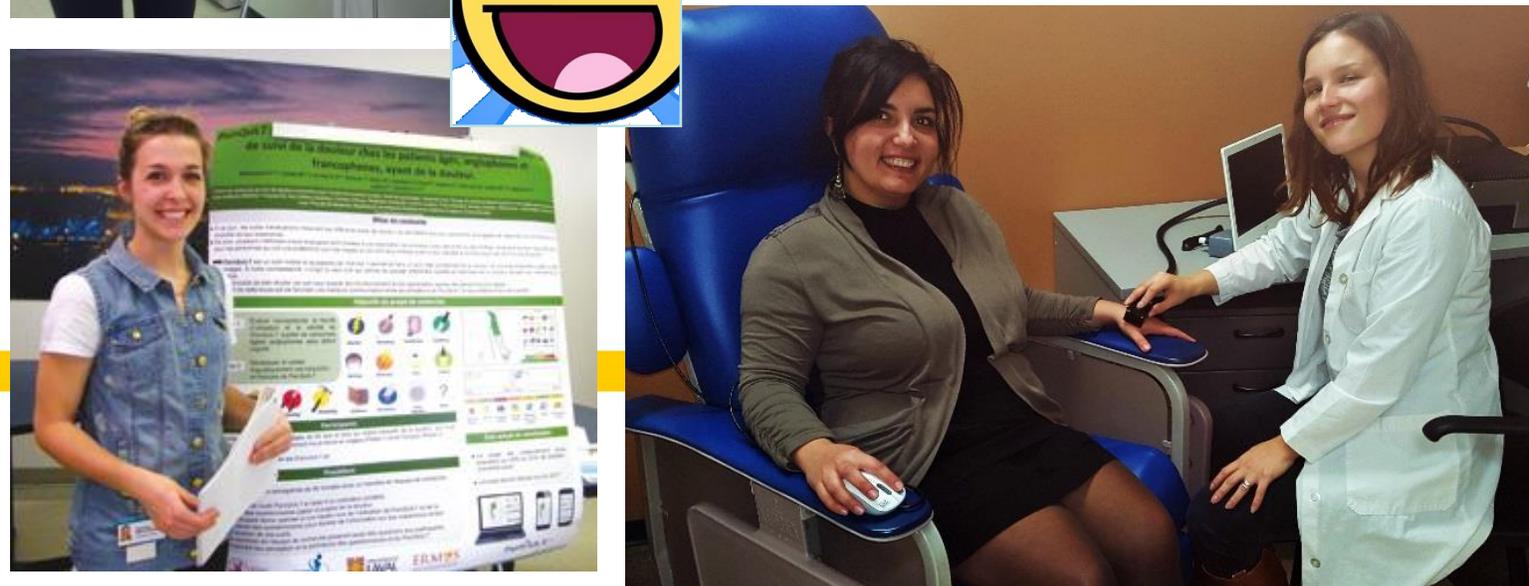
Fondation
canadienne du
cancer du sein
ONTARIO



Lucia Gagliese
Michèle Aubin
Amel Baghdadli
Anne Dionne
Robert Dworkin
Bruno Gagnon
Pierre Gagnon
Jennifer Gewandter

Philip Jackson
Sophie Lauzier
Julie Lemieux
Josée Savard
Cindy Shobbrook
Diane Tapp
David Warr

Notre équipe



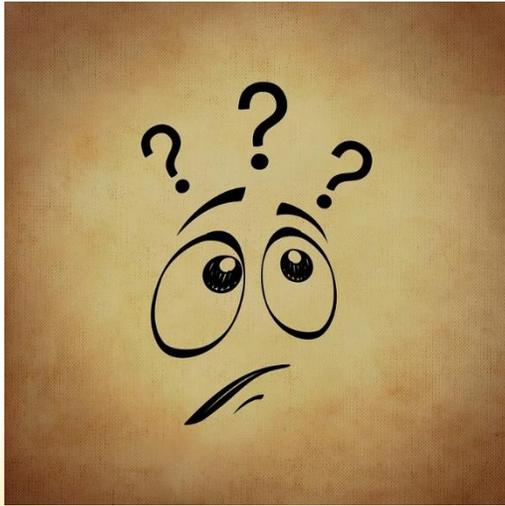
La variabilité augmente avec l'âge



TNS-r & FACT-Taxane

- Total Neuropathy Scale – révisé (Chaudhry et al, 1994; Cornblath et al, 1999)
 - Administré en pratique clinique
 - En plus des symptômes neuropathiques, l'échelle mesure la faiblesse motrice et la sensibilité vibratoire
- FACT-Taxane (Functional assessment of cancer therapy-Taxane)(Cella et al, 2003)
 - Questionnaire auto-rapporté concernant la qualité de vie selon différents aspects (physique, social, affectif, fonctionnement global) en lien avec le cancer
 - Sous-échelle de Taxane : Neurotoxicité périphérique, faiblesse motrice, arthralgie, myalgie, changements cutanés

Les impacts des NPCI pourraient-ils être liés à l'âge?



- 19-30% des personnes avec une NPCI font au moins 1 chute (Tofthagen et al, 2012; Lavoie Smith, 2013)
- L'âge avancé est un facteur de risque de chutes:
 - Neuropathie diabétique périphérique (Donald, 1999; Hernondon et al, 1997; Richardson et al, 1996; Tilling, 2006)
 - Cancer (Overcash 2007; Spoelstra et al, 2013; Wildes et al, 2015)

Sensibilité des outils de mesure de la NPCI

- NCI classement selon les “Common Toxicity Criteria Adverse Events”
 - L’outil de plus souvent utilisé
 - Sensibilité a été remise en question (Griffith KA et al, 2010)
- Recommandation: utilisation d’une combinaison d’outils afin d’améliorer l’évaluation et la quantification (Seretny et al, 2014)
- **Recommandation:** combinaison des questionnaires **TNS et FACT-Taxane** et vu qu’ils ont la meilleure sensibilité (Griffith KA et al, 2010)

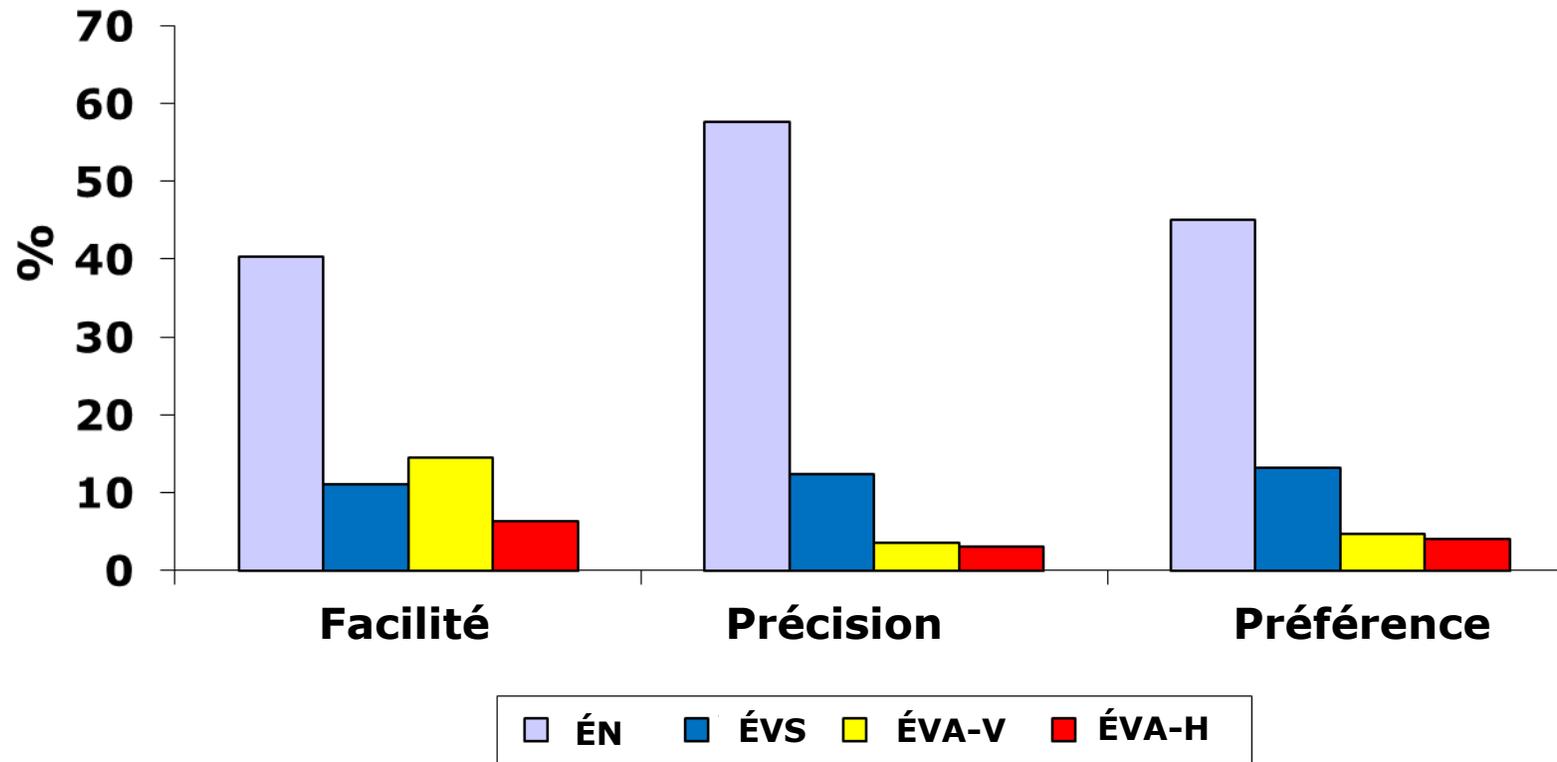
Les personnes âgées sont à risque d'être sous-traitées

Les personnes âgées ayant eu une chirurgie:

- Sont questionnés moins fréquemment sur leur douleur
- Reçoivent plus rarement des traitements analgésiques
- Reçoivent un plus faible pourcentage de doses prescrites
- Sont plus susceptibles de se voir refuser des traitements analgésiques

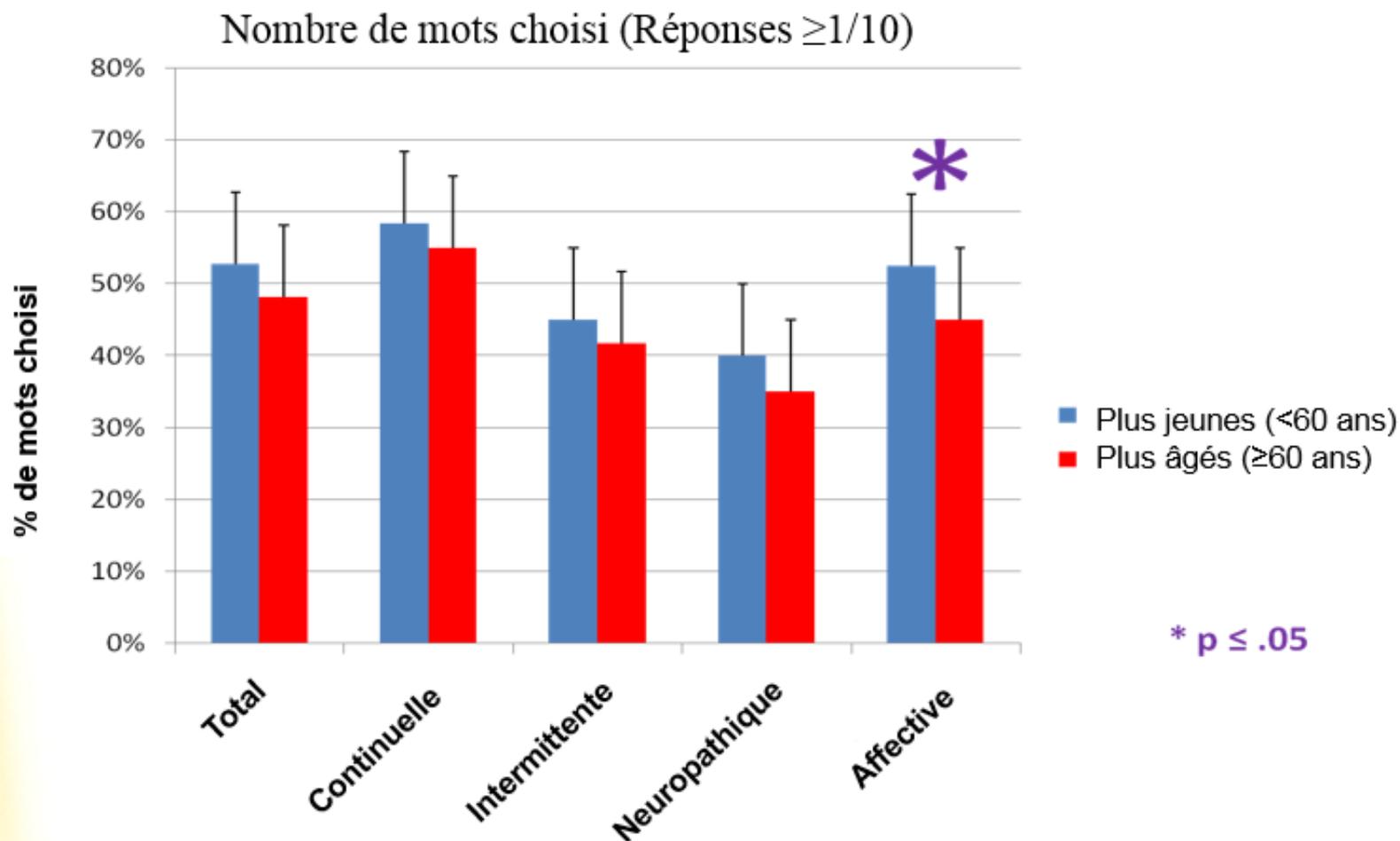
(Melzack et al, 1987; de Rond et al 2000; Yorke et al 2004)

La préférence d'utilisation des différentes échelles de l'intensité de la douleur



(Gagliese et al, 2005)

Y a-t-il des différences reliées à l'âge dans l'utilisation du SF-MPQ-2?



Version courte du Questionnaire de McGill sur la douleur-2 (SF-MPQ-2)

Le présent questionnaire vous fournit une liste de termes qui nuancent certains aspects de la douleur et certains symptômes connexes. Veuillez inscrire un X sur les chiffres qui décrivent le mieux l'intensité de chaque douleur ou symptôme connexe que vous avez ressenti au cours des sept derniers jours. Choisissez « 0 » si le terme ne décrit pas l'une de vos douleurs ni l'un de vos symptômes connexes.

1. Douleur qui élance	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
2. Douleur fulgurante	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
3. Douleur qui poignarde	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
4. Douleur vive	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
5. Douleur comme une crampe	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
6. Douleur qui ronge	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
7. Douleur chaude, brûlante	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
8. Douleur sourde	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
9. Douleur oppressante	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
10. Sensible	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
11. Douleur déchirante	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
12. Fatigante, épuisante	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
13. Qui rend malade	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
14. Effrayante	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
15. Torturante, cruelle	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
16. Douleur comme par des décharges électriques	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
17. Douleur comme par des engelures	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
18. Transperçante	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
19. Douleur causée par un effleurement	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
20. Démangeaison	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
21. Fourmillement ou picotement	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible
22. Engourdissement	Aucune	<input type="checkbox"/> 0	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6	<input type="checkbox"/> 7	<input type="checkbox"/> 8	<input type="checkbox"/> 9	<input type="checkbox"/> 10	La pire possible

Continuelle

Intermittente

Affective

Neuropathique

(Dworkin et al, 2009)